



		<b>Ersatzteilliste</b> Spare parts list Liste de pièce de rechange	<b>Zapfpistole S mit FLUXTRONIC®</b> Hand nozzle S with FLUXTRONIC® Pistolet de remplissage S avec FLUXTRONIC®	Blatt: 2 Page: 2 Ausgabe / Edition: 01/2018	
Pos. No. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 001 86 180 - 01/2018</b>			<b>Exécution suivant vue éclatée No. 001 86 180 - 01/2018</b>
1	1	Hutmutter	10-906 70 009	Cap nut	Ecrou borgne
2	1	Druckfeder	10-926 07 009	Pressure spring	Ressort de pression
3	1	Nebendichtung (PTFE)	10-001 12 648	Auxiliary seal (PTFE)	Souppape auxiliaire (PTFE)
4	1	Buchse	10-908 81 021	Sleeve	Douille
5	1	Kerbstift	10-914 94 001	Grooved pin	Goupille cannelée
6	1	Gehäuse	10-001 12 645	Tap housing	Carter de pistolet
7	1	Ventilstößel	10-001 12 649	Valve stem	Axe de soupape
8	1	Schraube	10-902 15 003	Screw	Vis
9	4	Kugel	10-924 41 001	Ball	Balle
10	1	Handhebel	10-001 12 607	Lever	Levier
11	1	Bügel	10-001 12 600	Safety handle	Garde de sécurité
12	1	Dichtring Ø 27 x Ø 32 x 2 (PE)	10-925 54 005	Seal Ø 27 x Ø 32 x 2 (PE)	Joint Ø 27 x Ø 32 x 2 (PE)
13	1	Auslaufrohr Ø 28 x 135 mit Pos. 12	10-001 12 657	Outlet tube Ø 28 x 135 c/w item 12	Tube d'écoulement Ø 28 x 135 avec rep. 12
30	1	Anschlagstück	10-001 12 653	Limit stop	Butée
		<b>FLUXTRONIC®:</b>	<b>FLUXTRONIC®:</b>		<b>FLUXTRONIC®:</b>
40	4	Schraube	10-902 15 001	Screw	Vis
41	1	Elektronik kpl. Automatik- und Normalbetrieb mit Pos. 40, 42 und	10-001 42 117	Electronic cpl., automatic and normal mode with item 40, 42 and	Cadran afficheur digital, mode automatique et normal avec rep. 40, 42 et
	1	Batterie	10-940 04 024	Battery	Pile
	1	Batteriedeckel mit O-Ring	10-940 04 025	Battery cover with O-ring	Capot-pile avec joint
		<i>wahlweise</i>	<i>optional</i>		<i>facultatif</i>
41	1	Elektronik kpl. Normalbetrieb mit Pos. 40 und	10-001 42 118	Electronic cpl., normal mode with item 40 and	Cadran afficheur digital, mode normal avec rep. 40 et
	1	Batterie	10-940 04 024	Battery	Pile
	1	Batteriedeckel mit O-Ring	10-940 04 025	Battery cover with O-ring	Capot-pile avec joint
42	1	Steckerleiste 9-polig	10-937 01 037	Connection block 9-pole	Barrette à 9 pôles
44	2	Schraube	10-902 25 003	Screw	Vis
45	1	Adapter	10-001 12 651	Adapter	Adaptateur
46	1	Halteplatte	10-936 01 012	Fastening plate	Platine de support
47	1	Zugentlastung	10-935 02 008	Traction relief	Décharge de traction
		<b>Zubehör:</b>	<b>Accessories:</b>		<b>Accessoires:</b>
12	1	Dichtring Ø 27 x Ø 32 x 2 (PE)	10-925 54 005	Seal Ø 27 x Ø 32 x 2 (PE)	Joint Ø 27 x Ø 32 x 2 (PE)
13	1	Auslaufrohr Ø 20 x 220 mit Pos. 12	10-001 12 285	Outlet tube Ø 20 x 220 with item 12	Tube d'écoulement Ø 20 x 220 avec rep. 12
		<i>wahlweise</i>			
13	1	Auslaufrohr Ø 10 x 100 mit Pos. 12	10-001 12 661	Outlet tube Ø 10 x 100 with item 12	Tube d'écoulement Ø 10 x 100 avec rep. 12
14	1	Nachlaufstop für Auslaufrohr Ø 20	10-959 14 019	Stop valve for outlet tube Ø 20	Souppape de sortie pour tube d'écoulement Ø 20
	1	Nachlaufstop für Auslaufrohr Ø 28	10-959 14 064	Stop valve for outlet tube Ø 28	Souppape de sortie pour tube d'écoulement Ø 28
	1	Emissions-Schutzkegel für Auslaufrohr Ø 20 (PP leitfähig) bestehend aus Pos. 15 - 19	10-001 14 285	Fume cone for outlet tube Ø 20 (PP conductive) consisting of item 15 - 19	Cône anti-émanations pour tube Ø 20 (PP conducteur) comprenant rep 15 - 19
15	1	O-Ring Ø 20 x 3 (FKM)	10-925 45 007	O-ring Ø 20 x 3 (FKM)	Joint torique Ø 20 x 3 (FKM)
16	1	Schutzkegel	10-001 14 279	Fume cone	Cône anti-émanations
17	1	Distanzbuchse	10-908 81 017	Distance sleeve	Douille de distance
18	1	Flügelschraube	10-900 89 005	Wing screw	Vis à oreilles
19	1	Schlauchtülle DN 10	10-959 13 128	Hose nozzle DN 10	Embout connelé DN 10
	1	Schlauchanschluss DN 19, bestehend aus Pos. 20 - 23	10-959 04 166	Hose connection DN 19, consisting of item 20 - 23	Raccord pour flexible complet DN 19, comprenant rep. 20 - 23
20	1	Hülse Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	10-908 85 021	Sleeve Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	Douille Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)
21	1	O-Ring Ø 23 x 3 (FEP)	10-925 45 034	O-ring Ø 23 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 23 x 3 (FEP)
22	1	Hülse Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	10-908 86 024	Sleeve Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	Douille Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)
23	1	Schlauchnippel DN 19	10-959 05 318	Hose connector DN 19	Embout connelé DN 19
		<i>wahlweise</i>	<i>optional</i>		<i>facultatif</i>
	1	Schlauchanschluss DN 25, bestehend aus Pos. 20 - 23	10-959 04 167	Hose connection DN 25, consisting of item 20 - 23	Raccord pour flexible DN 25, comprenant rep. 20 - 23
20	1	Hülse Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	10-908 85 021	Sleeve Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	Douille Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)
21	1	O-Ring Ø 23 x 3 (FEP)	10-925 45 034	O-ring Ø 23 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 23 x 3 (FEP)
22	1	Hülse Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	10-908 86 024	Sleeve Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	Douille Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)
23	1	Schlauchnippel DN 25	10-959 05 319	Hose connector DN 25	Embout connelé DN 25
<b>Änderungen vorbehalten / Rights reserved to make alterations</b>					<b>Sous réserve de modifications</b>



**Ersatzteilliste**  
Spare parts list  
Liste de pièce de rechange

**Zapfpistole S mit FLUXTRONIC®**  
**Hand nozzle S with FLUXTRONIC®**  
**Pistolet de remplissage S avec FLUXTRONIC®**

Blatt: 3  
Page: 3  
Ausgabe / Edition: 01/2018

Pos. No. Rep.	Stück/ Gerat Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		<i>wahlweise</i>		<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
	1	Gewindeanschluss G 1 A, bestehend aus Pos. 20 - 23	10-947 13 156	Threaded connection G 1 A (BSP 1" male) consisting of item 20 - 23	Raccord fileté G 1 A, comprenant rep. 20 - 23
20	1	Hülse Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	10-908 85 021	Sleeve Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	Douille Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)
21	1	O-Ring Ø 23 x 3 (FEP)	10-925 45 034	O-ring Ø 23 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 23 x 3 (FEP)
22	1	Hülse Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	10-908 86 024	Sleeve Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	Douille Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)
23	1	Anschluss-Stück G 1 A	10-947 13 157	Threaded connector G 1 A (BSP 1" male)	Embout fileté G 1 A
		<i>wahlweise</i>		<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
	1	Gewindeanschluss G 1 1/4 A, bestehend aus Pos. 20 - 23	10-947 13 154	Threaded connection G 1 1/4 A (BSP 1 1/4" male) consisting of item 20 - 23	Raccord fileté G 1 1/4 A, comprenant rep. 20 - 23
20	1	Hülse Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	10-908 85 021	Sleeve Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)	Douille Ø 23 x Ø 28 x 5 (PTFE)
21	1	O-Ring Ø 23 x 3 (FEP)	10-925 45 034	O-ring Ø 23 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 23 x 3 (FEP)
22	1	Hülse Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	10-908 86 024	Sleeve Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)	Douille Ø 30,5 x Ø 35 x 5 (PTFE)
23	1	Anschluss-Stück G 1 1/4 A	10-947 13 155	Threaded connector G 1 1/4 A (BSP 1 1/4" male)	Embout fileté G 1 1/4 A
<b>Änderungen vorbehalten / Rights reserved to make alterations</b>					<b>Sous réserve de modifications</b>